**Требования к вступительному экзамену в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык»**

**Образец билета**

1. Беседа с экзаменаторами на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной деятельностью.
2. Чтение и перевод с листа со словарем фрагмента оригинального английского текста по специальности из научного журнала (объем – 900 п.зн., время на подготовку – 30 минут).
3. Ознакомительное чтение без словаря текста общемедицинской тематики и передача основных положений на английском языке (объем – 900 п.зн., время на подготовку – 10 минут).

**Примечание**

> Задание 1. В беседе абитуриенту предлагается рассказать о своей биографии, своем обучении в высшем учебном заведении и ординатуре, практической деятельности и круге научных интересов (объем высказывания – 15-20 предложений). Оценивается логичность, связность, содержательность, структурная завершенность и нормативность высказывания. Члены экзаменационной комиссии имеют право задавать дополнительные вопросы для оценивания умений монологической речи на уровне не подготовленного высказывания и умения диалогической речи, позволяющими принимать участие в обсуждении вопросов, связанных со специальностью.

> Задание 2. Чтение медицинского научного текста на иностранном языке вслух и перевод с листа на русский язык. Фрагмент текста должен быть переведен полностью (при переводе менее 75% текста абитуриент получает оценку «неудовлетворительно»). Перевод должен быть дословный, то есть передающий в контексте значение каждого слова, последовательный, то есть соответствующий порядку и логике изложения текста автором, отредактированный с точки зрения правил грамматики и лексической сочетаемости русского языка.

> Задание 3. Передача извлеченной информации на английском языке. При изложении содержания текста необходимо сообщить, о чём говорится в исходном тексте в форме резюме, отражающем тематику текста, основную авторскую идею с подведением итого и выводами из прочитанного. Оцениваются правильность передачи смысла и качество устной речи на иностранном языке.

В качестве источников используется научная литература по специальности, опубликованная за рубежом за последние 10 лет

**Критерии оценок**

Выполнение задания экзаменационного билета оценивают по пятибалльной системе. **Итоговая оценка экзамена** соответствует среднему арифметическому оценок за ответ по каждому вопросу билета.

Получение итоговой оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» за вступительный экзамен в аспирантуру по иностранному языку невозможно, если оценка за ответ хотя бы на один вопрос билета «неудовлетворительно».

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Итоговая оценка** | **Среднее арифметическое** | **Дополнительные условия** |
| **«отлично»** | от 4,5 до 5 | оценка за перевод «отлично» или «хорошо» |
| **«хорошо»** | от 3,5 до 4,4 | оценка за перевод не ниже «удовлетворительно» |
| **«удовлетворительно»** | от 3 до 3,4 | оценка за перевод не ниже «удовлетворительно» |

**Оценка «отлично»**

|  |  |
| --- | --- |
| Задание 1 | Объем высказывания соответствует требованиям. Ответы на дополнительные вопросы даны обосновано. Лексико-грамматические высказывания используются правильно. Научный стиль выдержан в течении всей беседы. |
| Задание 2 | Правила чтения соблюдены. Перевод выполнен в полном объеме и соответствует смысловому содержанию. Грамматические и лексические ошибки отсутствуют. |
| Задание 3 | Текст передан семантически адекватно. Лексика соответствует медицинскому научно стилю. С грамматической точки зрения высказывание сформулировано правильно. |

**Оценка «хорошо»**

|  |  |
| --- | --- |
| Задание 1 | Объем высказывания соответствует требованиям. Ответы на дополнительные вопросы связанны и последовательны. Были допущены 2-3 лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие понимание смысла высказывания. Научный стиль выдержан на 80-90%.  |
| Задание 2 | Темп чтения замедлен. Перевод выполнен на 90 %. Правила грамматики и лексической сочетаемости языка соблюдены. |
| Задание 3 | Содержание текста передано частично. Допущены 3-4 лексико-грамматические неточности, не искажающие смысл содержание текста.  |

**Оценка «удовлетворительно»**

|  |  |
| --- | --- |
| Задание 1 | Объем высказывания не достигает нормы. Последовательность высказывания нарушена. Вопросы и ответы вызывают затруднение. Диапазон языковых средств ограничен. Грамматические ошибки значительно нарушают коммуникацию. |
| Задание 2 | Темп речи замедлен. Перевод выполнен на 60-70%. Допускается более 5 лексико-грамматических неточностей, которые нарушают понимание отдельных фрагментов текста. |
| Задание 3 | Текст передан на 50% с существенным искажением смысла. Встречаются серьезные лексические и грамматические ошибки.  |

**Оценка «неудовлетворительно»**

|  |  |
| --- | --- |
| Задание 1 | Объем высказывание составляет менее 50%. Ответы не соответствуют смыслу вопросов. В процессе коммуникации допускается более 10 языковых, фонетических или грамматических ошибок. |
| Задание 2 | Значительное количество фонетических ошибок. Перевод выполнен менее чем на 70%. Средства логической связи не используются. Грамматические правила не соблюдаются. |
| Задание 3 | Передано менее половины основного содержание текста. Имеется существенное искажение смысла.  |